

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 24 (1964)

**Anhang:** Jahresrechnung und Bilanz 1964

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich  
Jahresrechnung und Bilanz 1964

JAHRESRECHNUNG  
1964

Vorjahr  
Fr.

1964  
Fr.

*Erträge*

|                     |   |                     |
|---------------------|---|---------------------|
| <b>8 544 608.90</b> | <b>I. Beiträge . . . . .</b>                      | <b>8 365 916.75</b> |
| 5 500 000.—         | Schweizerische Eidgenossenschaft . . . . .        | 5 500 000.—         |
| 1 400 000.—         | SBB . . . . .                                     | 1 200 000.—         |
| 700 000.—           | PTT . . . . .                                     | 700 000.—           |
| 240 000.—           | Schweizer Hotelier-Verein . . . . .               | 240 000.—           |
| 200 000.—           | Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft . . .   | 200 000.—           |
| 128 800.—           | Schweizerische Vereinigungen . . . . .            | 129 600.—           |
|                     | Kantone, Gemeinden, Verkehrsinteressenten und     |                     |
| 366 520.—           | Diverse . . . . .                                 | 387 470.—           |
| 9 288.90            | Freiwillige Zuwendungen . . . . .                 | 8 846.75            |
| <b>2 254 264.06</b> | <b>II. Sonstige Erträge . . . . .</b>             | <b>2 431 091.39</b> |
|                     | Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der Agen-   |                     |
| 2 186 757.99        | turen . . . . .                                   | 2 357 790.68        |
| 37 320.33           | Aktivzinsen und Kursgewinne . . . . .             | 18 263.11           |
| 30 143.84           | Liegenschaftenertrag und verschiedene Einnahmen   | 55 037.60           |
| 41.90               | Ausserordentliche Einnahmen . . . . .             | —.—                 |
| —.—                 | <b>III. Überschuss der Aufwendungen . . . . .</b> | <b>225 845.96</b>   |

---

**10 798 872.96**

---

**11 022 854.10**

*Vorjahr*

Fr.

*1964*

Fr.

*Aufwendungen*

|                     |   |                     |
|---------------------|---|---------------------|
| <b>59 928.30</b>    | <b>I. Behörden</b>  | <b>53 146.—</b>     |
| 26 473.95           | 1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . . . . .            | 28 699.10           |
| 11 696.80           | 2. Vorstand . . . . .   | 12 315.60           |
| 21 757.55           | 3. Ausschuss . . . . .  | 12 131.30           |
| <b>1 022 403.70</b> | <b>II. Geschäftsstelle Zürich</b> . . . . .                     | <b>1 343 584.82</b> |
|                     | <b>4. Personalkosten</b>  |                     |
| 752 545.33          | a) Besoldungen . . . . .  | 844 055.90          |
| 48 999.65           | b) Personalversicherung . . . . .                               | 94 153.20           |
| 17 898.65           | c) AHV/IV/EO . . . . .  | 20 378.45           |
| 40 906.28           | d) Pensionen . . . . .  | 43 498.20           |
|                     | <b>5. Mietzins und Mobiliarunkosten</b>                         |                     |
| 49 651.25           | a) Mietzins . . . . .   | 112 398.20          |
| 11 541.65           | b) Bürounterhalt . . . . .                                      | 14 721.85           |
| 9 398.65            | c) Mobiliar . . . . .   | 25 285.65           |
| 2 522.85            | d) Versicherung . . . . .                                       | 2 995.50            |
| 20 476.65           | <b>6. Büromaterial</b> . . . . .                                | 21 553.20           |
| 40 296.55           | <b>7. Porti, Telegramme, Telephon und Telex</b> . . . . .       | 40 093.70           |
| 1 018.45            | <b>8. Fachbibliothek</b> . . . . .                              | 1 058.—             |
| 2 779.54            | <b>9. Passivzinsen, Finanzunkosten und Kursverluste</b>         | 4 882.78            |
| —.—                 | <b>10. a) Umzugskosten der Geschäftsstelle Zürich</b> . . . . . | 99 531.65           |
|                     | <b>b) Allgemeine Unkosten und Unvorhergese-</b>                 |                     |
| 24 368.20           | <b>henes</b> . . . . .  | 19 178.54           |
|                     | <b>III. Werbung</b>   |                     |
| <b>5 000 228.21</b> | <b>A. Agenturen und Vertretungen im Ausland</b> . . .           | <b>5 575 276.79</b> |
|                     | <b>11. Personalkosten</b>                                       |                     |
| 3 478 016.80        | a) Besoldungen . . . . .  | 3 934 054.30        |
| 249 252.05          | b) Personalversicherung . . . . .                               | 403 465.70          |
| 45 606.65           | c) AHV/IV/EO . . . . .  | 50 171.65           |
| 1 127 352.71        | <b>12. Sachausgaben</b> . . . . .                               | 1 187 585.14        |
| 100 000.—           | <b>13. Einlage in den Agentur-Erneuerungsfonds</b> . . .        | —.—                 |

*Vorjahr*

Fr.

*1964*

Fr.

*Aufwendungen*

|                     |   |                     |
|---------------------|---|---------------------|
| <b>4 671 105.06</b> | <b>B. Werbemittel . . . . .</b>   | <b>4 050 846.49</b> |
| 819 386.35          | 14. Inserate . . . . .  | 712 409.50          |
| 709 038.91          | 15. Prospekte usw. . . . .  | 276 421.10          |
| 63 109.10           | 16. Plakate . . . . .   | 30 937.10           |
| 66 734.40           | 17. Plakatierung und Kinoreklame . . . . .  | 51 379.20           |
| 243 978.05          | 18. Filmproduktion . . . . .  | 219 624.75          |
| 26 198.40           | 19. Photos . . . . .  | 48 903.82           |
| 7 561.45            | 20. Radio und Television . . . . .  | 8 221.10            |
| 48 248.43           | 21. Film- und Vortragsdienst . . . . .  | 51 942.75           |
| 308 468.—           | 22. Schaufenster, Ausstellungen und Messen . . .  | 325 335.14          |
| 1 974.20            | 23. Gratisbillette . . . . .  | 2 728.15            |
| 247 870.47          | 24. Eigene Publikationen der SVZ . . . . .  | 246 790.58          |
| 500 035.15          | 25. Diverse Werbeaktionen . . . . .   | 512 187.42          |
| 11 882.10           | 26. Freifahrten (Abkommen SBB/SVZ) . . . . .  | 13 836.30           |
| 628 104.15          | 27. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial . . .                                       | 644 613.29          |
|                     | 28. Geschäftsreisen und Repräsentationen des<br>Hauptsitzes und der Agenturen . . . . . | 196 280.85          |
| 193 582.65          | 29. Werbebeiträge . . . . .   | 190 000.—           |
| 190 000.—           | 30. Studienreisen für Reisebürofachleute<br>und Agenturpersonal . . . . .               | 23 081.82           |
| 15 139.75           | 31. Pressedienst . . . . .  | 70 389.40           |
| 89 793.50           | 32. Aufwendungen für Schweizerische Landes-<br>ausstellung (Anteil 1964) . . . . .      | 425 764.42          |
| 500 000.—           |   |                     |
| <b>45 207.69</b>    | <b>IV. Überschuss der Erträge . . . . .</b>   | <b>—.—</b>          |

---

**10 798 872.96**

---

**11 022 854.10**

BILANZ AUF  
31. DEZEMBER 1964

Vorjahr  
Fr.

1964  
Fr.

|                 |                     |  |                     |
|-----------------|---------------------|--|---------------------|
| <i>Aktiven</i>  | <b>2 040 024.76</b> | <b>I. Flüssige Mittel</b>  | <b>773 375.19</b>   |
|                 | 5 657.65            | a) Kasse . . . . .   | 7 622.02            |
|                 | 197 710.41          | b) Postcheck . . . . .   | 241 483.62          |
|                 | 1 695 743.70        | c) Banken . . . . .  | 17 606.05           |
|                 | 140 913.—           | d) Wertschriften . . . . .   | 506 663.50          |
|                 | <b>1 257 774.97</b> | <b>II. Guthaben</b> . . . . .  | <b>1 496 373.91</b> |
|                 | 715 732.74          | a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .                           | 982 732.42          |
|                 | 212 362.68          | b) Darlehen und Debitoren . . . . .                                      | 203 651.44          |
|                 | 875.—               | c) Ausstehende Beiträge . . . . .  | 1 660.—             |
|                 | 6 275.20            | d) Marchzinsen . . . . .   | 1 275.20            |
|                 | 322 529.35          | e) Transitorische Aktiven . . . . .                                      | 307 054.85          |
|                 | <b>50 003.—</b>     | <b>III. Anlagegewerte</b> . . . . .                                      | <b>50 003.—</b>     |
|                 | 50 000.—            | a) Immobilien . . . . .  | 50 000.—            |
|                 | 3.—                 | b) Mobilien . . . . .  | 3.—                 |
|                 | <b>3 347 802.73</b> |  | <b>2 319 752.10</b> |
| <i>Passiven</i> | <b>939 865.99</b>   | <b>I. Kurzfristige Schulden</b> . . . . .                                | <b>672 288.60</b>   |
|                 | 38 722.75           | a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .                           | —.—                 |
|                 | 598 658.09          | b) Kreditoren . . . . .  | 257 850.90          |
|                 | 302 485.15          | c) Transitorische Passiven . . . . .                                     | 414 437.70          |
|                 | <b>1 414 649.21</b> | <b>II. Reserven und Rückstellungen</b> . . . . .                         | <b>880 021.93</b>   |
|                 | 839 754.67          | a) Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .                                    | 789 842.42          |
|                 | 101 743.41          | b) Fonds für graphische und literarische Wett-<br>bewerbe . . . . .      | 89 569.51           |
|                 | —.—                 | c) Delcredere . . . . .  | 610.—               |
|                 | 473 151.13          | d) Rückstellung für Schweizerische Landes-<br>ausstellung 1964 . . . . . | —.—                 |
|                 | <b>993 287.53</b>   | <b>III. Ausgleichsfonds</b> . . . . .                                    | <b>767 441.57</b>   |
|                 | 948 079.84          | Bestand am Anfang des Jahres . . . . .                                   | 993 287.53          |
|                 | 45 207.69           | Überschuss der Erträge   | —.—                 |
|                 | —.—                 | Überschuss der Aufwendungen . . . . .                                    | /. 225 845.96       |
|                 | <b>3 347 802.73</b> |  | <b>2 319 752.10</b> |

**ABRECHNUNG  
DES AGENTUR-  
ERNEUERUNGS-  
FONDS 1964**

**Einnahmen**

|   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Bestand auf 1. Januar 1964 . . . . . | <b>839 754.67</b> |
|---|-------------------|

**Ausgaben**

|   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Einrichtung der Agentur Amsterdam . . . . .      | 4 374.55          |
| 2. Einrichtung der Agentur Brüssel . . . . .        | 2 171.90          |
| 3. Einrichtung der Agentur Frankfurt . . . . .      | 6 499.60          |
| 4. Einrichtung der Agentur Kopenhagen . . . . .     | 523.70            |
| 5. Einrichtung der Agentur London . . . . .         | 7 329.60          |
| 6. Einrichtung der Agentur Madrid . . . . .         | 7 157.60          |
| 7. Einrichtung der Agentur Mailand . . . . .        | 2 203.80          |
| 8. Einrichtung der Agentur New York . . . . .       | 101.35            |
| 9. Einrichtung der Agentur Paris . . . . .          | 16 865.85         |
| 10. Einrichtung der Agentur Rom . . . . .           | 981.85            |
| 11. Einrichtung der Agentur San Francisco . . . . . | 870.30            |
| 12. Einrichtung der Agentur Stockholm . . . . .     | 1 032.15          |
| 13. Bestand auf 31. Dezember 1964 . . . . .         | 789 842.42        |
|   | <b>839 754.67</b> |

**ABRECHNUNG  
DES FONDS FÜR  
GRAPHISCHE UND  
LITERARISCHE  
WETTBEWERBE  
1964**

**Einnahmen**

|   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Bestand auf 1. Januar 1964 . . . . . | <b>101 743.41</b> |
|---|-------------------|

**Ausgaben**

|  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Graphische und literarische Wettbewerbe . . . . . | 12 173.90         |
| 2. Bestand auf 31. Dezember 1964 . . . . .           | 89 569.51         |
|  | <b>101 743.41</b> |

## BERICHT DER KONTROLLSTELLE

Als statutarische Kontrollstelle, gestützt auf Art. 20 des mit BRB vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, haben wir die Jahresrechnung und Bilanz 1964 der Schweizerischen Verkehrszentrale gemäss den Bestimmungen des Art. 728 ff. des Obligationenrechts geprüft.

Wir stellten fest, dass die uns vorgelegte gedruckte Jahresrechnung und Bilanz mit den Büchern übereinstimmen. Die Buchhaltung entspricht den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen der kaufmännischen Buchführung. Die Eingangsbilanz auf den 1. Januar 1964 ist mit den Vorjahreszahlen der Schlussbilanz richtig eröffnet worden. Die flüssigen Mittel der Bilanz-Aktiven sind vorhanden, die Wertschriften sind vorschriftsgemäss bewertet, und die Guthaben und Anlagenwerte sowie die Bilanz-Passiven sind ausgewiesen. Durch zahlreiche Stichproben der Buchungen und der Originalbelege haben wir uns – soweit unsere Prüfungen reichten – von der Ordnungsmässigkeit der Rechnungslegung überzeugt. Wir haben neben der buchtechnischen Revision im besondern den Aufwand für die Werbung geprüft und können feststellen, dass die Mittel hiefür zweckmässig verwendet worden sind. Die Bilanz schliesst beidseitig mit Fr. 2319752.10 ab. Die Jahresrechnung weist einen Überschuss der Aufwendungen von Fr. 225845.96 auf, der hauptsächlich auf die stark gestiegenen Personalkosten der Agenturen und auf den Aufwand für den Ausstellungspavillon an der EXPO zurückzuführen ist. Der Ausgleich der Rechnung wurde durch eine Entnahme aus dem Ausgleichsfonds bewerkstelligt.

Wir beantragen der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung pro 1964 und die Bilanz per 31. Dezember 1964 zu genehmigen und den Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, den 25. März 1965

Die Revisoren:

L. Frey, Obmann  
Dr. H. Dasen  
Ch. Leppin